

# **\*\*CHÍNH SÁCH QUYỀN RIÊNG TƯ\*\***

Lần cập nhật gần nhất: Ngày 12 tháng 11 năm 2024

[CHÍNH SÁCH QUYỀN RIÊNG TƯ](#chính-sách-quyền-riêng-tư)

[GIỚI THIỆU VỀ CHÍNH SÁCH NÀY](#giới-thiệu-về-chính-sách-này)

[CHÚNG TÔI LÀ AI?](#chúng-tôi-là-ai)

[CHÚNG TÔI THU THẬP NHỮNG DỮ LIỆU CÁ NHÂN NÀO?](#chúng-tôi-thu-thập-những-dữ-liệu-cá-nhân-nào)

[CHÚNG TÔI THU THẬP DỮ LIỆU CÁ NHÂN CỦA BẠN NHƯ THẾ NÀO?](#chúng-tôi-thu-thập-dữ-liệu-cá-nhân-của-bạn-như-thế-nào)

[CHÚNG TÔI SỬ DỤNG HOẶC XỬ LÝ DỮ LIỆU CÁ NHÂN CỦA BẠN NHƯ THẾ NÀO?](#chúng-tôi-sử-dụng-hoặc-xử-lý-dữ-liệu-cá-nhân-của-bạn-như-thế-nào)

[CHÚNG TÔI CHIA SẺ DỮ LIỆU CÁ NHÂN CỦA BẠN VỚI AI?](#chúng-tôi-chia-sẻ-dữ-liệu-cá-nhân-của-bạn-với-ai)

[TẠI SAO CHÚNG TÔI XỬ LÝ DỮ LIỆU CÁ NHÂN NHẠY CẢM?](#tại-sao-chúng-tôi-xử-lý-dữ-liệu-cá-nhân-nhạy-cảm)

[CHÚNG TÔI CÓ ĐƯA RA QUYẾT ĐỊNH TỰ ĐỘNG VỀ BẠN KHÔNG?](#chúng-tôi-có-đưa-ra-quyết-định-tự-động-về-bạn-không)

[TÔI CÓ NHỮNG QUYỀN RIÊNG TƯ NÀO?](#tôi-có-những-quyền-riêng-tư-nào)

[CHÚNG TÔI BẢO VỆ DỮ LIỆU CỦA BẠN NHƯ THẾ NÀO?](#chúng-tôi-bảo-vệ-dữ-liệu-của-bạn-như-thế-nào)

[CHUYỂN DỮ LIỆU CÁ NHÂN RA NƯỚC NGOÀI](#chuyển-dữ-liệu-cá-nhân-ra-nước-ngoài)

[CHÚNG TÔI LƯU GIỮ DỮ LIỆU CỦA BẠN TRONG BAO LÂU?](#chúng-tôi-lưu-giữ-dữ-liệu-

của-bạn-trong-bao-lâu)

[THAY ĐỔI ĐỐI VỚI CHÍNH SÁCH NÀY](#thay-đổi-đối-với-chính-sách-này)

[LIÊN KẾT ĐẾN CÁC TRANG WEB VÀ DỊCH VỤ CỦA BÊN THỨ BA](#liên-kết-đến-các-trang-web-và-dịch-vụ-của-bên-thứ-ba)

[TRẺ EM](#trẻ-em)

[BẢN DỊCH CỦA CHÍNH SÁCH QUYỀN RIÊNG TƯ](#bản-dịch-của-chính-sách-quyền-riêng-tư)

[THÔNG TIN LIÊN HỆ VÀ KHIẾU NẠI](#thông-tin-liên-hệ-và-khiếu-nại)

[MỐI QUAN HỆ GIỮA BẠN VÀ CHÚNG TÔI](#mối-quan-hệ-giữa-bạn-và-chúng-tôi)

[CHÚNG TÔI XỬ LÝ DỮ LIỆU CÁ NHÂN CỦA BẠN DỰA TRÊN CƠ SỞ PHÁP LÝ NÀO?]  
(#chúng-tôi-xử-lý-dữ-liệu-cá-nhân-của-bạn-dựa-trên-cơ-sở-pháp-lý-nào)

THÔNG BÁO VỀ QUYỀN RIÊNG TƯ DÀNH CHO NGƯỜI TIÊU DÙNG TẠI HOA KỲ

## **\*\*GIỚI THIỆU VỀ CHÍNH SÁCH NÀY\*\***

Chính sách quyền riêng tư này (“Chính sách”) áp dụng cho trang web của Remitly tại địa chỉ [remitly.com](https://www.remitly.com) (ngoại trừ blog của chúng tôi tại địa chỉ [blog.remitly.com](https://blog.remitly.com)), ứng dụng di động của Remitly và bất kỳ trang web, ứng dụng hoặc chương trình nào khác do Remitly sở hữu, có liên kết đến Chính sách này. **Để tìm phần giải đáp cho các thắc mắc phổ biến liên quan đến quyền riêng tư, bao gồm tổng quan các biện pháp thực hành về quyền riêng tư của chúng tôi và về quyền riêng tư của bạn, vui lòng truy cập Trung tâm trợ giúp về quyền riêng tư của chúng tôi.**

Chính sách này, cùng với Chính sách cookie của chúng tôi và “Thỏa thuận người dùng” áp dụng bao gồm [Thỏa thuận người dùng](<https://www.remitly.com/home/agreement>) của Remitly, Thỏa thuận người dùng của Remitly Flex, Thỏa thuận người dùng của Remitly Flex Plus, Thỏa thuận người dùng của Hồ sơ doanh nghiệp Remitly (cùng bất kỳ điều khoản sử dụng bổ sung nào được đề cập trong Thỏa thuận người dùng của chúng tôi) đều áp dụng đối với việc bạn sử dụng Dịch vụ của chúng tôi.

Trong trường hợp chúng tôi sử dụng các từ và cụm từ viết hoa khác trong Chính sách này (chẳng hạn như Thỏa thuận, Tài khoản, Hồ sơ, Dịch vụ và Giao dịch), nghĩa của những từ và cụm từ này sẽ trùng với phần định nghĩa được nêu trong Thỏa thuận người dùng áp dụng trừ khi Chính sách này có cách định nghĩa khác.

## **THÔNG BÁO TỚI CÁC CƯ DÂN TẠI CALIFORNIA**

Thông báo về Thu thập thông tin cá nhân: Chúng tôi liệt kê các danh mục thông tin cá nhân được thu thập trong phần bên dưới với tiêu đề “Chúng tôi thu thập những dữ liệu cá nhân nào?”. Chúng tôi thu thập thông tin cá nhân về bản thân bạn để phục vụ mục đích kinh doanh và thương mại, như được mô tả trong phần bên dưới với tiêu đề “Chúng tôi sử dụng hoặc xử lý dữ liệu cá nhân của bạn như thế nào?”. Để biết thêm thông tin, bao gồm cả cách từ chối bán hoặc chia sẻ thông tin cá nhân, vui lòng tham khảo phần “Quyền riêng tư tại các tiểu bang của Hoa Kỳ” ở bên dưới.

### **\*\*CHÚNG TÔI LÀ AI?\*\***

Bất kỳ dữ liệu cá nhân nào được cung cấp cho Dịch vụ của chúng tôi hoặc được Dịch vụ của chúng tôi thu thập đều sẽ nằm dưới sự kiểm soát của chi nhánh Remitly áp dụng dựa trên quốc gia cư trú của bạn. Tham khảo bảng trong phần “Mối quan hệ giữa bạn và chúng tôi” của Chính sách này để xác định đơn vị phụ trách kiểm soát quá trình thu thập và sử dụng dữ liệu cá nhân của bạn.

### **\*\*CHÚNG TÔI THU THẬP NHỮNG DỮ LIỆU CÁ NHÂN NÀO?\***

Dữ liệu cá nhân của bạn được chúng tôi thu thập sẽ phụ thuộc vào cách bạn tương tác với chúng tôi cũng như sản phẩm và dịch vụ do chúng tôi cung cấp. Khi nhắc tới “dữ liệu cá nhân” hoặc “thông tin cá nhân”, chúng tôi muốn đề cập đến bất kỳ thông tin nào liên quan tới một thể nhân đã xác định hoặc có thể xác định danh tính. Chúng tôi có thể thu thập các danh mục và loại dữ liệu hoặc thông tin cá nhân cụ thể như sau:

**\*Thông tin cơ bản để xác định danh tính\*:** Bao gồm họ tên đầy đủ (xét cả bí danh), địa chỉ gửi thư qua đường bưu điện, địa chỉ email, số điện thoại, ngày sinh, giới tính, nghề nghiệp và thông tin về chủ sử dụng lao động, tên người dùng hay tên người dùng trên mạng xã hội hoặc thông tin định danh tương tự khác (xét cả mã định danh khách hàng được chúng tôi tạo tự động để xác định danh tính của bạn trong các hệ thống của chúng tôi).

**\*Thông tin hỗ trợ khách hàng\*:** Thông tin bạn cung cấp cho chúng tôi khi bạn liên hệ với bộ phận dịch vụ khách hàng hoặc văn phòng của chúng tôi, bao gồm cả bản ghi âm cuộc gọi (chẳng hạn như khi chúng tôi ghi âm các cuộc gọi dịch vụ khách hàng, hướng tới mục tiêu đảm bảo chất lượng dịch vụ).

**\*Giấy tờ tùy thân hoặc hồ sơ lý lịch do chính phủ cấp\*:** Bao gồm giấy phép lái xe, thẻ định danh do chính quyền tiểu bang hoặc quốc gia cấp (chẳng hạn như hộ chiếu, giấy phép lái xe, thẻ quân nhân hoặc thẻ xuất nhập cảnh hoặc thị thực, thẻ định danh quốc gia) cũng như ảnh chụp hoặc video quay bản thân bạn cùng với giấy tờ tùy thân, hồ sơ giấy tờ làm bằng chứng cư trú (ví dụ: hóa đơn tiện ích, bản sao kê khoản vay hoặc báo cáo thế chấp), số tham chiếu thuế, số an sinh xã hội hoặc bằng chứng về phương thức cấp tiền cho Giao dịch (ví dụ: sao kê ngân hàng hoặc phiếu lương).

**\*Thông tin tiếp thị và liên lạc\*:** Bao gồm các tùy chọn nhận thông tin tiếp thị từ chúng tôi và các bên thứ ba của chúng tôi, các tùy chọn liên lạc và thông tin chúng tôi nhận được từ nghiên cứu thị trường, mạng lưới quảng cáo hoặc nhà cung cấp dịch vụ phân tích một cách hợp pháp.

**\*Thông tin thanh toán\*:** Bao gồm thông tin chi tiết về công cụ tài chính hoặc công cụ thanh toán của bạn (thẻ ghi nợ hoặc thẻ tín dụng) hoặc thông tin chi tiết về tài khoản ngân hàng.

**\*Thông tin khuyến mại và sự kiện tranh thưởng\*:** Bao gồm tên và địa chỉ email của bạn cũng như một số thông tin cá nhân nhất định khác mà bạn có thể được yêu cầu cung cấp để tham gia các sự kiện khuyến mại hoặc tranh thưởng.

**\*Thông tin về người nhận hoặc người dùng được ủy quyền\*:** Bao gồm họ tên đầy đủ, địa chỉ gửi thư qua đường bưu điện, số điện thoại của người nhận hoặc người dùng được ủy quyền, tùy thuộc vào thông tin chi tiết về tài khoản tài chính hoặc tổ chức tài chính nhất định đã chọn cho phương thức giải ngân, chẳng hạn như tài khoản ngân hàng hoặc tài khoản ví điện tử. Nếu có tranh chấp về việc người nhận hoặc người dùng được ủy quyền của bạn đã nhận được tiền hay chưa, chúng tôi có thể yêu cầu bạn cung cấp thêm thông tin để chúng tôi có thể xác minh danh tính của họ với tổ chức tài chính.

**\*Thông tin về Remitly Flex\*:** Bao gồm lịch sử giao dịch (xét cả số tham chiếu duy nhất của giao dịch), biên lai giao dịch, mục đích giao dịch, số tiền giao dịch trung bình của bạn cũng như các thông tin khác mà chúng tôi thu thập nhằm tuân thủ các nghĩa vụ về chống rửa tiền và xác minh danh tính khách hàng.

**\*Dữ liệu cá nhân nhạy cảm\*:** Bao gồm dữ liệu sinh trắc học, chủ yếu là thông tin quét khuôn mặt từ ảnh và video bạn cung cấp nhằm mục đích xác minh danh tính và giám sát hoạt động đăng nhập cũng như quá trình bạn tương tác với trang web của chúng tôi để bảo vệ tài khoản của bạn và xác định hoạt động đáng ngờ hoặc gian lận. Mặc dù chúng tôi không xử lý dữ liệu sinh trắc học của bạn nhưng nhà cung cấp dịch vụ xác minh danh tính của chúng tôi là Onfido sẽ xử lý dữ liệu đó với vai trò đại diện cho chúng

tôi.

**\*Thông tin về khảo sát và ý kiến phản hồi:\*** Bao gồm các thông tin như tên, địa chỉ email hoặc thông tin liên hệ khác, nội dung trả lời khảo sát, bài đánh giá, ý kiến phản hồi, lời chứng thực và một số thông tin cá nhân nhất định khác mà bạn có thể được yêu cầu cung cấp.

**\*Thông tin kỹ thuật:\*** Bao gồm phần cứng và phần mềm bạn sử dụng để truy cập Dịch vụ của chúng tôi, thông tin mạng, nhà cung cấp dịch vụ Internet, hệ điều hành, loại trình duyệt bạn sử dụng, mã định danh thiết bị duy nhất (ví dụ: số IMEI, địa chỉ MAC hoặc số di động ứng với thiết bị của bạn), địa chỉ IP, những mã định danh duy nhất tương tự khác, vị trí hiện tại của bạn (thông qua công nghệ GPS, trong đó một số Dịch vụ cần bật vị trí của chúng tôi đòi hỏi thông tin cá nhân về vị trí của bạn để hoạt động).

**\*Thông tin về giao dịch:\*** Bao gồm lịch sử giao dịch (xét cả số tham chiếu duy nhất của Giao dịch), biên lai giao dịch, mục đích giao dịch chuyển tiền, mối quan hệ với người nhận hoặc người dùng được ủy quyền, số tiền giao dịch trung bình của bạn, tần suất sử dụng Dịch vụ của chúng tôi, liệu bạn có gửi cho nhiều người nhận hoặc có nhiều người dùng được ủy quyền hay không cũng như các thông tin khác mà chúng tôi thu thập nhằm tuân thủ các nghĩa vụ về chống rửa tiền và xác minh danh tính khách hàng.

**\*Thông tin về hoạt động sử dụng:\*** Bao gồm thông tin về các hoạt động tương tác với Dịch vụ hoặc Trang web của chúng tôi hoặc thao tác duyệt hoặc tìm kiếm.

**Lưu ý đối với các cư dân tại California:** Chúng tôi có thể thu thập **\*Thông tin cá nhân nhạy cảm\*** gồm số an sinh xã hội, giấy phép lái xe, thẻ định danh do tiểu bang cấp hoặc số hộ chiếu và **\*Phân loại được bảo vệ\*** theo luật của California và liên bang, bao gồm cả giới tính và độ tuổi.

## **\*\*CHÚNG TÔI THU THẬP DỮ LIỆU CÁ NHÂN CỦA BẠN NHƯ THẾ NÀO?\***

Chúng tôi thu thập dữ liệu cá nhân về bản thân bạn từ nhiều nguồn khác nhau. Ví dụ: chúng tôi thu thập và lấy thông tin bằng những phương thức sau:

Trực tiếp từ phía bạn

Chúng tôi thu thập dữ liệu cá nhân do bạn cung cấp, chẳng hạn như khi bạn sử dụng Dịch vụ của chúng tôi, tạo Tài khoản hoặc Hồ sơ, liên hệ với chúng tôi (bao gồm cả qua trò chuyện), trả lời khảo sát, tương tác với chúng tôi tại các sự kiện, tham gia sự kiện rút

thăm trúng thưởng, cuộc thi hoặc chiến dịch hay đợt khuyến mại tương tự khác, trả lời khảo sát, đăng bài đánh giá hoặc đăng ký nhận email, tin nhắn văn bản và/hoặc thư gửi qua đường bưu điện.

Sử dụng các cookie và công nghệ thu thập dữ liệu tự động khác

Khi bạn truy cập các trang web của chúng tôi, sử dụng ứng dụng do chúng tôi cung cấp, mở hoặc nhấp vào email chúng tôi gửi cho bạn hoặc tương tác với quảng cáo của chúng tôi, chúng tôi hoặc các bên thứ ba hợp tác với chúng tôi sẽ tự động thu thập một số thông tin nhất định bằng cách sử dụng các công nghệ như cookie, tập tin chỉ báo web, GIF vô hình, pixel, thẻ Internet, nhật ký máy chủ web và những công cụ thu thập dữ liệu khác. Để biết thêm thông tin, vui lòng tham khảo [Chính sách cookie](<https://www.remitly.com/home/cookies>) của chúng tôi.

Từ những nguồn khác

Chúng tôi có thể lấy thông tin về bản thân bạn từ những nguồn khác, chẳng hạn như nhà cung cấp dịch vụ phân tích dữ liệu, nhà cung cấp dịch vụ tiếp thị hoặc quảng cáo, nền tảng hoặc mạng xã hội, nhà cung cấp dịch vụ xác minh danh tính hoặc phòng chống gian lận, cơ sở dữ liệu điện tử, cơ quan báo cáo tín dụng, nhà thầu cung cấp dịch vụ với vai trò đại diện cho chúng tôi hoặc những nguồn được phổ biến rộng rãi cho mọi người.

## **\*\*CHÚNG TÔI SỬ DỤNG HOẶC XỬ LÝ DỮ LIỆU CÁ NHÂN CỦA BẠN NHƯ THẾ NÀO?\***

Chúng tôi sẽ chỉ sử dụng dữ liệu cá nhân của bạn khi được pháp luật cho phép. Tùy thuộc vào quốc gia bạn đang cư trú, chúng tôi dựa vào những cơ sở pháp lý sau để xử lý dữ liệu cá nhân của bạn:

### **TUÂN THỦ CÁC NGHĨA VỤ PHÁP LÝ**

Chúng tôi sử dụng dữ liệu cá nhân của bạn nhằm tuân thủ các nghĩa vụ pháp lý hoặc pháp định của mình, thiết lập hoặc thực hiện các quyền của mình cũng như bào chữa trước một khiếu nại pháp lý.

### **Bảo mật và phòng chống gian lận**

Chúng tôi sử dụng dữ liệu cá nhân của bạn để phát hiện, điều tra, phòng chống hoặc

thực hiện hành động liên quan đến hoạt động gây hại, lừa đảo, gian lận hay bất hợp pháp, bao gồm các giao dịch gian lận, hành vi cố tìm cách thao túng hoặc vi phạm các chính sách, thủ tục và điều khoản cũng như điều kiện của chúng tôi, sự cố bảo mật và hành vi gây tổn hại đến các quyền, tài sản hoặc sự an toàn của Remitly cùng với người dùng, khách hàng, nhân viên của chúng tôi hoặc những cá nhân khác.

## Tuân thủ luật áp dụng

Chúng tôi sử dụng dữ liệu cá nhân của bạn nhằm tuân thủ luật và quy định áp dụng, chẳng hạn như những điều liên quan đến “xác minh danh tính khách hàng”, các yêu cầu về chống rửa tiền, văn bản quy phạm pháp luật về các biện pháp trừng phạt cũng như những quy tắc và hướng dẫn pháp định khác nhau kèm theo, liên quan đến hoạt động điều tra rủi ro, chấm điểm rủi ro, gian lận, chống tài trợ khủng bố, bảo vệ người tiêu dùng và xử lý khiếu nại.

## THỰC HIỆN HỢP ĐỒNG

### Cung cấp dịch vụ của chúng tôi

Chúng tôi sử dụng dữ liệu cá nhân của bạn khi bạn truy cập hoặc sử dụng Dịch vụ của chúng tôi, bao gồm mục đích xử lý (các) Giao dịch của bạn, duy trì và quản lý tài khoản của bạn, làm đúng theo/thực hiện các ưu đãi khuyến mại hoặc trao phần thưởng cũng như xử lý thanh toán.

### Trao đổi thông tin với bạn

Chúng tôi sử dụng dữ liệu cá nhân của bạn để trao đổi thông tin với bạn, chẳng hạn như trả lời và/hoặc theo dõi các yêu cầu, yêu cầu vấn tin, vấn đề hoặc ý kiến phản hồi cũng như cung cấp dịch vụ khách hàng.

## ĐỒNG Ý HOẶC HỢP PHÁP HÓA QUYỀN LỢI

### Mục đích tiếp thị và khuyến mại

Chúng tôi sử dụng dữ liệu cá nhân của bạn để phục vụ mục đích tiếp thị và khuyến mại, chẳng hạn như gửi các thông tin tiếp thị, quảng cáo và khuyến mại qua email, tin nhắn văn bản hoặc thư gửi qua đường bưu điện; hiển thị quảng cáo sản phẩm và/hoặc dịch vụ được điều chỉnh sao cho phù hợp với điều bạn quan tâm trên mạng xã hội và những

trang web khác; và quản lý các đợt khuyến mại dành cho khách hàng mới, sự kiện rút thăm trúng thưởng, cuộc thi và các chương trình khuyến mại tương tự khác.

## Phân tích và cá nhân hóa

Chúng tôi sử dụng dữ liệu cá nhân của bạn để tiến hành nghiên cứu và phân tích, bao gồm mục đích cải thiện các dịch vụ và sản phẩm do chúng tôi cung cấp; nắm bắt cách bạn tương tác với trang web, ứng dụng di động của chúng tôi, quảng cáo và thông tin liên lạc chúng tôi gửi cho bạn; cải thiện trang web, ứng dụng và chiến dịch tiếp thị của chúng tôi (phân tích kinh doanh và tiếp thị); cá nhân hóa trải nghiệm, giúp bạn tiết kiệm thời gian khi truy cập trang web và ứng dụng của chúng tôi cũng như tùy chỉnh nội dung tiếp thị và quảng cáo bạn nhìn thấy; nắm bắt cách bạn sử dụng ứng dụng và trang web của chúng tôi.

## Mục đích kinh doanh hoặc thương mại khác

Sau khi tiếp nhận ý kiến chỉ dẫn của bạn hoặc được bạn đồng ý, chúng tôi có thể xử lý một số dữ liệu cá nhân nhất định để thực hiện bất kỳ mục đích kinh doanh hoặc thương mại nào khác.

Để biết thêm thông tin về các cơ sở pháp lý chúng tôi áp dụng để xử lý dữ liệu cá nhân của bạn, vui lòng tham khảo phần bên dưới có tiêu đề "Chúng tôi xử lý dữ liệu cá nhân của bạn dựa trên cơ sở pháp lý nào?".

## **\*\*CHÚNG TÔI CHIA SẺ DỮ LIỆU CÁ NHÂN CỦA BẠN VỚI AI?\***

Ngoài những tình huống cụ thể được thảo luận tại những mục khác của chính sách quyền riêng tư này, chúng tôi tiết lộ dữ liệu cá nhân trong các trường hợp sau đây:

### Chi nhánh công ty

Chúng tôi có thể chia sẻ dữ liệu cá nhân với các chi nhánh công ty của mình, bao gồm công ty mẹ, các chi nhánh và công ty con. Những chi nhánh công ty vừa đề cập sẽ đại diện cho chúng tôi xử lý dữ liệu cá nhân để cung cấp dịch vụ hoặc trong các trường hợp khác, họ có thể xử lý dữ liệu khi được bạn đồng ý hoặc trong trường hợp được pháp luật cho phép hoặc quy định.

### Nhà cung cấp dịch vụ



Chúng tôi chia sẻ một số dữ liệu cá nhân nhất định với các bên thứ ba thực hiện dịch vụ để hỗ trợ những nhiệm vụ kinh doanh cốt lõi cũng như hoạt động nội bộ của chúng tôi. Bên thứ ba bao gồm ngân hàng, nhà cung cấp dịch vụ giải ngân hoặc các tổ chức tài chính khác có nhiệm vụ hoàn tất giao dịch chuyển tiền của bạn hoặc những yêu cầu khác về dịch vụ tài chính (xét cả đơn vị xử lý thanh toán), nhà cung cấp dịch vụ xác minh danh tính hay xác minh danh tính khách hàng (KYC), các bên thứ ba cung cấp phần mềm và công cụ để gửi thư qua đường bưu điện, email và tin nhắn văn bản hoặc phân tích dữ liệu khách hàng, cung cấp biện pháp hỗ trợ tiếp thị, quản lý lượt đánh giá của chúng tôi, điều tra hoạt động gian lận, tiến hành khảo sát khách hàng cũng như những nhà cung cấp dịch vụ khách hàng thuê ngoài.

### Đối tác kinh doanh bên thứ ba

Chúng tôi có thể chia sẻ dữ liệu cá nhân của bạn với các bên thứ ba đã hợp tác với chúng tôi để cùng tạo ra và cung cấp một sản phẩm, dịch vụ hoặc đợt khuyến mại chung. Chúng tôi cũng có thể chia sẻ dữ liệu cá nhân của bạn với các đối tác của chúng tôi thuộc ngành ngân hàng hoặc phân phối trong trường hợp chúng tôi nghi ngờ bạn đang vi phạm các điều khoản của chúng tôi hoặc tham gia hành vi gian lận vì việc này liên quan đến hoạt động kinh doanh của chúng tôi. Các đối tác của chúng tôi sử dụng thông tin của bạn mà không chịu sự điều chỉnh của chính sách quyền riêng tư này, thay vào đó, họ sẽ tuân thủ chính sách quyền riêng tư tương ứng của riêng họ.

### Nền tảng và mạng xã hội

Một số trang web của chúng tôi sở hữu các tính năng như phần mềm hỗ trợ, tiện ích con hoặc những công cụ khác do bên thứ ba cung cấp, do đó chúng tôi và bên thứ ba có thể thu thập hoặc chia sẻ thông tin với nhau. Các đối tác của chúng tôi sử dụng thông tin của bạn mà không chịu sự điều chỉnh của chính sách quyền riêng tư này, thay vào đó, họ sẽ tuân thủ chính sách quyền riêng tư tương ứng của riêng họ.

### Giao dịch kinh doanh

Nếu chúng tôi liên quan đến hoạt động sáp nhập, giao dịch của công ty hoặc một tình huống khác liên quan đến việc chuyển nhượng một số hoặc toàn bộ tài sản doanh nghiệp, chúng tôi có thể chia sẻ thông tin của bạn với các chủ thể kinh doanh hoặc những cá nhân liên quan đến quá trình đàm phán hoặc chuyển nhượng.

### Quy trình pháp lý

Chúng tôi có thể tiết lộ dữ liệu cá nhân nhằm hồi đáp trát hầu tòa, lệnh, án lệnh của

thẩm phán, công tác thẩm tra hoặc điều tra của chính phủ hoặc để tuân thủ các luật và quy định có liên quan. Chúng tôi cũng có thể tiết lộ thông tin để thiết lập, thực hiện hoặc bảo vệ các quyền của chúng tôi hoặc quyền của những đối tượng khác; bào chữa trước một khiếu nại pháp lý; bảo vệ sự an toàn và bảo mật cho khách truy cập của chúng tôi; phát hiện và bảo vệ trước hành vi gian lận; và thực hiện hành động liên quan đến các hoạt động bất hợp pháp có thể xảy ra hoặc hành vi vi phạm chính sách của chúng tôi.

Trường hợp khác

Chúng tôi có thể xác nhận liệu bạn có muốn chúng tôi chia sẻ thông tin của bạn với những bên thứ ba khác sẽ không được mô tả tại những mục khác của Chính sách này.

## **\*\*TẠI SAO CHÚNG TÔI XỬ LÝ DỮ LIỆU CÁ NHÂN NHẠY CẢM?\***

Chúng tôi có thể yêu cầu bạn cung cấp dữ liệu sinh trắc học cho một trong những nhà cung cấp dịch vụ xác minh danh tính của chúng tôi. Trong trường hợp các luật bảo vệ dữ liệu chỉ cho phép xử lý dữ liệu sinh trắc học sau khi được bạn đồng ý, chúng tôi sẽ xin bạn đồng ý trước khi xử lý dữ liệu đó.

Ví dụ: Remitly sử dụng các dịch vụ của Onfido để xác minh danh tính của bạn. Onfido sẽ kiểm tra xem giấy tờ tùy thân của bạn có hợp lệ không, đồng thời cũng xác nhận rằng ảnh tự chụp và/hoặc video của bạn trùng khớp với ảnh trên giấy tờ và có thể xử lý thông tin sinh trắc học của bạn theo [Chính sách về quét khuôn mặt và ghi âm giọng nói của Onfido](<https://onfido.com/facial-scan-policy-and-release/>) cùng [Chính sách quyền riêng tư của Onfido](<https://onfido.com/privacy/>). Sau đó, kết quả kiểm tra sẽ được chia sẻ với Remitly. Ảnh và giấy tờ tùy thân của bạn sẽ được chia sẻ với Onfido để thực hiện mục đích này cũng như cho phép Onfido duy trì, bảo vệ và cải thiện các dịch vụ của mình.

## **\*\*CHÚNG TÔI CÓ ĐƯA RA QUYẾT ĐỊNH TỰ ĐỘNG VỀ BẠN KHÔNG?\***

Chúng tôi áp dụng các quy trình tự động nhằm kiểm tra xem quá trình bạn truy cập và sử dụng các dịch vụ của chúng tôi có đáp ứng tiêu chuẩn bắt buộc của chúng tôi không, bao gồm cả việc xác minh danh tính của bạn; và giúp phòng chống gian lận hoặc những hoạt động bất hợp pháp khác. Những quy trình này có thể đưa ra quyết định tự động từ chối giao dịch được đề xuất cho bạn, chặn hành vi đáng ngờ khi cố gắng đăng nhập vào tài khoản của bạn hoặc đóng tài khoản của bạn. Nếu bạn cho rằng quy trình tự động có thể đã tác động đến bạn, vui lòng liên hệ với đội ngũ phụ trách Quyền riêng tư của chúng tôi theo địa chỉ [privacy@remitly.com](mailto:privacy@remitly.com).

## **\*\*TÔI CÓ NHỮNG QUYỀN RIÊNG TƯ NÀO?\***

Khách hàng của chúng tôi tại một số khu vực nhất định trên thế giới sẽ có những quyền riêng tư chuyên biệt về dữ liệu dựa trên các luật và quy định áp dụng về quyền riêng tư. Chúng tôi nỗ lực triển khai các biện pháp thực hành tốt nhất về quyền riêng tư với vai trò là tiêu chuẩn cho tất cả các khách hàng của chúng tôi.

### **\*Truy cập dữ liệu và khả năng di chuyển dữ liệu\***

Bạn có thể yêu cầu chúng tôi cung cấp bản sao dữ liệu cá nhân của bạn do chúng tôi xử lý. Thông tin này sẽ được cung cấp trong thời gian sớm nhất có thể và có xét đến một số trường hợp ngoại lệ hoặc giới hạn nhất định, bao gồm trường hợp nếu việc cung cấp thông tin đó gây ảnh hưởng xấu đến quyền và sự tự do của người khác.

### **\*Chỉnh sửa dữ liệu/Đính chính dữ liệu\***

Bạn có quyền yêu cầu chúng tôi cập nhật và chỉnh sửa những điểm không chính xác trong dữ liệu cá nhân của bạn. Để có thể cập nhật một số thông tin nhất định liên quan đến tài khoản, bạn hãy đăng nhập vào tài khoản của mình trên trang web hoặc ứng dụng của chúng tôi (nếu có) hoặc liên hệ với chúng tôi bằng phương thức khác, như được mô tả trong phần bên dưới với tiêu đề Thực hiện các quyền riêng tư.

### **\*Xóa/Xóa bỏ dữ liệu\***

Bạn có thể yêu cầu xóa bỏ dữ liệu cá nhân của bạn theo luật áp dụng. Nếu bạn đóng tài khoản thì trong cơ sở dữ liệu của chúng tôi, tài khoản của bạn sẽ được đánh dấu là “Đã đóng”, tuy nhiên, chúng tôi sẽ giữ lại một số thông tin nhất định của tài khoản trong một khoảng thời gian. Đây là hoạt động cần thiết nhằm ngăn chặn hành vi gian lận bằng cách đảm bảo những cá nhân cố thực hiện hành vi gian lận sẽ không thể tránh bị phát hiện chỉ bằng cách đóng tài khoản rồi mở một tài khoản mới, đồng thời nhằm tuân thủ các nghĩa vụ pháp lý của chúng tôi. Tuy nhiên, nếu bạn đóng tài khoản, chúng tôi sẽ không sử dụng dữ liệu cá nhân của bạn để phục vụ bất kỳ mục đích nào khác, cũng như không chia sẻ dữ liệu đó với các bên thứ ba ngoại trừ trường hợp cần có dữ liệu để ngăn chặn hành vi gian lận và hỗ trợ thi hành luật theo quy định của pháp luật hoặc tuân thủ Chính sách này.

### **\*Phản đối việc xử lý dữ liệu\***

Trong một số trường hợp nhất định, bạn có quyền phản đối việc chúng tôi xử lý hoặc chuyển dữ liệu cá nhân của bạn. Bạn có thể phản đối bất kỳ thao tác xử lý nào dựa trên

cơ sở quyền lợi hợp pháp khi tình huống đặc thù của bạn tồn tại điểm khác thường chưa xác định, trong đó bạn cho rằng nếu xử lý thông tin trên cơ sở này thì sẽ tác động đến các quyền và sự tự do cơ bản của bạn.

**\*Hủy đăng ký nhận thông tin tiếp thị trực tiếp\***

Bạn có quyền yêu cầu chúng tôi không xử lý dữ liệu cá nhân của bạn để phục vụ mục đích tiếp thị. Bạn có thể thực hiện quyền này bất kỳ lúc nào bằng hành động “hủy đăng ký” mà bạn có thể thực hiện được (chẳng hạn như nhấp vào liên kết “hủy đăng ký” có trong mỗi email về chương trình khuyến mại mà chúng tôi gửi cho bạn). Chúng tôi sẽ tôn trọng quyết định của bạn và không gửi cho bạn những thông tin liên lạc như vậy nữa. Xin lưu ý rằng nếu bạn đề nghị chúng tôi không liên hệ với bạn qua một địa chỉ email nhất định, chúng tôi sẽ lưu giữ một bản sao của địa chỉ email đó trong “danh sách các địa chỉ từ chối nhận email” để tuân thủ yêu cầu không liên hệ của bạn. Bạn có thể tùy ý thay đổi các lựa chọn tiếp thị của mình bất cứ lúc nào.

Bạn cũng có thể xác nhận các tùy chọn trong Tài khoản của mình để kiểm soát cách chúng tôi sử dụng một số dữ liệu cá nhân của bạn làm một phần cấu thành nên Dịch vụ của chúng tôi (chẳng hạn như cách chúng tôi có thể trao đổi thông tin với bạn). Xin lưu ý rằng chúng tôi không thể ngừng hoàn toàn việc gửi thông tin liên lạc, ví dụ: chúng tôi có thể phải gửi cho bạn email thông báo về Dịch vụ nhằm tuân thủ những nghĩa vụ pháp lý của chúng tôi theo pháp luật quốc gia và hướng dẫn pháp định.

**\*Quá trình ra quyết định cá nhân tự động, bao gồm cả lập hồ sơ\***

Ở một số khu vực tài phán, bạn có quyền không tuân theo quyết định chỉ dựa trên quá trình xử lý tự động dữ liệu cá nhân của bạn, bao gồm cả việc lập hồ sơ mà theo đó làm phát sinh hiệu lực pháp lý hoặc ảnh hưởng đáng kể tương đương đối với bạn, trừ khi tồn tại các trường hợp ngoại lệ áp dụng theo luật bảo vệ dữ liệu có liên quan. Chúng tôi có thể từ chối yêu cầu của bạn theo như luật áp dụng cho phép, xét cả khi việc cung cấp thông tin sẽ kéo theo hệ quả tiết lộ bí mật thương mại hoặc sẽ gây trở ngại cho công tác phòng chống gian lận hoặc phát hiện gian lận hoặc những hành vi phạm tội khác. Tuy nhiên, nhìn chung thì trong những trường hợp này, chúng tôi sẽ xác minh xem thuật toán và dữ liệu nguồn có đang hoạt động như dự tính mà không có lỗi hoặc giá trị sai lệch không hoặc liệu theo quy định của pháp luật, chúng tôi có buộc phải điều chỉnh quá trình xử lý không.

**\*Rút lại sự đồng ý\***

Bạn có quyền rút lại sự đồng ý về việc cho phép chúng tôi xử lý dữ liệu, trong đó chúng tôi dựa trên sự đồng ý đó để làm cơ sở hợp pháp của công tác xử lý dữ liệu. Lưu ý rằng

việc rút lại sự đồng ý không ảnh hưởng đến tính hợp pháp của công tác xử lý có thể đã được triển khai trước thời điểm rút lại sự đồng ý. Nếu bạn rút lại sự đồng ý, có khả năng chúng tôi sẽ không thể cung cấp cho bạn một số sản phẩm hoặc dịch vụ nhất định.

\*Các cư dân tại Oregon thuộc Hoa Kỳ: Danh sách các bên thứ ba\*

Nếu là cư dân của tiểu bang Oregon, bạn có quyền yêu cầu chúng tôi cung cấp danh sách các bên thứ ba cụ thể, ngoại trừ các thể nhân, là đối tượng chúng tôi đã tiết lộ: (i) dữ liệu cá nhân của bạn; hoặc (ii) bất kỳ dữ liệu cá nhân nào, với điều kiện chúng tôi có quyền quyết định có thực hiện theo yêu cầu của bạn hay không.

Thực hiện các quyền riêng tư

Để thực hiện bất kỳ quyền riêng tư nào nêu trên, vui lòng gửi yêu cầu thông qua một trong những phương thức sau:

- Gửi email cho chúng tôi theo địa chỉ [[privacy@remitly.com](mailto:privacy@remitly.com)] (<mailto:privacy@remitly.com>) bằng email được liên kết với tài khoản Remitly của bạn; hoặc
- [[Liên hệ với chúng tôi](https://help.remitly.com/s/contact)](<https://help.remitly.com/s/contact>) qua tính năng trò chuyện hoặc điện thoại.

Chúng tôi thường không tính phí khi bạn thực hiện quyền riêng tư của mình, tuy nhiên, khi pháp luật cho phép, chúng tôi có thể tính một khoản phí hợp lý đối với những yêu cầu quá mức hoặc rõ ràng là không có căn cứ.

\*Xác minh danh tính\*

Để xử lý một số yêu cầu, chúng tôi sẽ cần xác minh danh tính của bạn nhằm xác nhận bạn là người gửi yêu cầu đó. Chúng tôi có thể liên hệ với bạn qua điện thoại hoặc email để xác minh yêu cầu của bạn. Nếu chúng tôi không thể liên hệ với bạn hoặc bạn không phản hồi yêu cầu của chúng tôi về việc xác minh danh tính của bạn, có khả năng chúng tôi sẽ không thể thực hiện yêu cầu của bạn.

## **\*\*CHÚNG TÔI BẢO VỆ DỮ LIỆU CỦA BẠN NHƯ THẾ NÀO?\***

Chúng tôi sử dụng các biện pháp kỹ thuật và trong tổ chức được chấp nhận trong ngành để bảo vệ thông tin bạn gửi cho chúng tôi. Chúng tôi bảo vệ dữ liệu cá nhân nhạy cảm của bạn như số tài khoản ngân hàng, số thẻ tín dụng, ngày sinh và mã số nhận

dạng do chính phủ cấp bằng cách mã hóa khi truyền và mã hóa khi lưu trữ. Chúng tôi tận dụng các biện pháp kiểm soát quyền truy cập vào dữ liệu cá nhân để giới hạn chỉ những người có nhu cầu cần phải biết mới được truy cập vào dữ liệu này. Chúng tôi cũng đặt ra yêu cầu nếu bất kỳ người dùng nào muốn truy cập thông tin của họ trên Trang web và/hoặc Ứng dụng của chúng tôi, họ phải sử dụng thông tin xác thực bảo mật (ví dụ: có thể gồm tên người dùng và mật khẩu).

Trong trường hợp chúng tôi đã cung cấp cho bạn (hoặc bạn đã chọn) thông tin xác thực bảo mật (chẳng hạn như mật khẩu) cho phép bạn truy cập một số phần nhất định trong Dịch vụ của chúng tôi, bạn sẽ chịu trách nhiệm giữ bí mật và bảo mật những thông tin chi tiết này. Ngoài ra, nếu bạn cho phép truy cập Dịch vụ của chúng tôi bằng dấu vân tay trên Thiết bị của bạn (ví dụ: qua Apple Touch ID), bạn không được cho phép bất kỳ cá nhân nào khác đăng ký dấu vân tay trên Thiết bị đó vì việc này có thể cho phép cá nhân đó truy cập Dịch vụ của chúng tôi và bạn có thể phải chịu trách nhiệm cho hành động của họ. Tuy nhiên, không có phương thức truyền qua Internet hoặc phương thức lưu trữ điện tử nào đảm bảo bảo mật 100%. Do đó, chúng tôi không thể đảm bảo mức độ bảo mật tuyệt đối của phương thức truyền/lưu trữ và bạn sẽ tự chịu rủi ro khi thực hiện bất kỳ thao tác truyền thông tin cá nhân nào. Nếu có bất kỳ thắc mắc nào về vấn đề bảo mật, bạn có thể liên hệ với chúng tôi theo địa chỉ email [privacy@remitly.com] (mailto:privacy@remitly.com).

Trang web này được bảo vệ bởi [reCAPTCHA Enterprise](https://cloud.google.com/security/products/recaptcha#protect-against-fraud-and-abuse-with-a-modern-fraud-prevention-platform), cùng với đó, [Chính sách quyền riêng tư](https://policies.google.com/privacy) và [Điều khoản dịch vụ của Google](https://policies.google.com/terms) được áp dụng.

## **\*\*CHUYỂN DỮ LIỆU CÁ NHÂN RA NƯỚC NGOÀI\*\***

Chúng tôi chia sẻ dữ liệu cá nhân của bạn trong phạm vi nhóm sản phẩm của Remitly, bao gồm các đơn vị và công ty con của Nhóm công ty Remitly và với các bên thứ ba bên ngoài (các danh mục bên thứ ba được đề cập trong Chính sách này). Trong đó có thể bao gồm việc chuyển dữ liệu cá nhân của bạn ra nước ngoài, bao gồm cả ra khỏi quốc gia cư trú của bạn. Bất cứ khi nào chuyển dữ liệu cá nhân của bạn ra nước ngoài, chúng tôi sẽ đảm bảo bảo vệ thông tin đó với cấp độ bảo vệ tương đương. Trong một số trường hợp, thông tin cá nhân của bạn có thể được chuyển đến các quốc gia được cơ quan bảo vệ dữ liệu hoặc cơ quan chính phủ có thẩm quyền cho là có mức độ bảo vệ dữ liệu cá nhân đáp ứng yêu cầu (như được nêu rõ trong phần có tiêu đề Mối quan hệ giữa bạn và chúng tôi bên dưới). Trong các trường hợp khác, chúng tôi sẽ đảm bảo triển khai ít nhất một biện pháp trong số các biện pháp bảo vệ hợp pháp, trong đó có thể bao gồm việc sử dụng các thỏa thuận nội bộ công ty, biện pháp bảo vệ theo hợp đồng hoặc các hợp đồng cụ thể được cơ quan bảo vệ dữ liệu hoặc cơ quan chính phủ có thẩm quyền (như được nêu rõ trong phần có tiêu đề Mối quan hệ giữa bạn và chúng tôi bên dưới) chấp thuận, qua đó bảo vệ dữ liệu cá nhân ở mức độ giống như tại quốc gia cư trú

của bạn.

## **\*\*CHÚNG TÔI LƯU GIỮ DỮ LIỆU CỦA BẠN TRONG BAO LÂU?\***

Chúng tôi sẽ chỉ lưu giữ dữ liệu cá nhân của bạn trong khoảng thời gian đủ lâu mà chúng tôi cần để thực hiện các mục đích của việc thu thập dữ liệu đó, bao gồm cả mục đích thỏa mãn bất kỳ yêu cầu nào về mảng pháp lý, kế toán hoặc báo cáo. Để xác định khoảng thời gian lưu giữ phù hợp đối với dữ liệu cá nhân, chúng tôi cân nhắc những điều sau đây dựa trên quốc gia cư trú của bạn (dưới đây chỉ là vài điều cần cân nhắc trong số đó):

- nghĩa vụ và/hoặc khoảng thời gian lưu giữ chúng tôi buộc phải tuân thủ theo các luật áp dụng và/hoặc cơ quan quản lý của chúng tôi
- khối lượng, bản chất và mức độ nhạy cảm của dữ liệu cá nhân
- rủi ro gây tổn hại tiềm ẩn do sử dụng trái phép hoặc tiết lộ dữ liệu cá nhân của bạn; và
- mục đích của việc chúng tôi xử lý dữ liệu cá nhân của bạn và suy xét liệu chúng tôi có thể đạt được những mục đích đó thông qua các phương pháp khác không.

Với vai trò là một tổ chức tài chính được quản lý, theo quy định của pháp luật, chúng tôi buộc phải lưu trữ một số dữ liệu cá nhân và giao dịch của bạn ngay cả sau thời điểm đóng tài khoản của bạn trong hệ thống của chúng tôi. Xin lưu ý rằng thông qua việc sử dụng Dịch vụ của chúng tôi, bạn rõ ràng đồng ý cho phép chúng tôi lưu giữ dữ liệu cá nhân của bạn (bao gồm cả dữ liệu liên quan đến Giao dịch của bạn cũng như việc chúng tôi thu thập và xác minh danh tính của bạn) trong ít nhất 7 năm sau khi bạn chấm dứt quan hệ pháp lý với chúng tôi.

## **\*\*THAY ĐỔI ĐỐI VỚI CHÍNH SÁCH NÀY\***

Chúng tôi có thể sửa đổi Chính sách này bất cứ lúc nào, đồng thời, bất cứ khi nào thay đổi Chính sách, chúng tôi sẽ thông báo cho bạn bằng cách đăng phiên bản sửa đổi lên Trang web và Ứng dụng của chúng tôi. Vui lòng xem lại Chính sách này mỗi khi bạn thực hiện Giao dịch vì Chính sách có thể đã được cập nhật kể từ lần đầu bạn đăng ký Dịch vụ của chúng tôi hoặc kể từ Giao dịch gần nhất của bạn.

Nếu bạn không đồng ý với bất kỳ khía cạnh nào của Chính sách này hoặc không tán thành bất kỳ thay đổi nào, bạn có thể chấm dứt Thỏa thuận với chúng tôi và đóng tài khoản của bạn bằng cách gửi email cho chúng tôi theo địa chỉ [privacy@remitle.com] (mailto:privacy@remitle.com) hoặc [liên hệ với chúng tôi](https://help.remitle.com/s/contact).

## **\*\*LIÊN KẾT ĐẾN CÁC TRANG WEB VÀ DỊCH VỤ CỦA BÊN THỨ BA\*\***

Các phần cấu thành nên Dịch vụ của chúng tôi sử dụng các dịch vụ Google Maps, bao gồm cả (các) API của Google Maps. Việc sử dụng những tính năng này phải tuân theo [Điều khoản sử dụng bổ sung của Google Maps](<https://www.google.com/intl/en-USUS/help/termsmaps.html>) và [Chính sách quyền riêng tư của Google](<https://policies.google.com/privacy>). Khi sử dụng Trang web này và Dịch vụ, bạn cũng đồng ý với Điều khoản của Google (như được sửa đổi vào từng thời điểm).

Trang web và Ứng dụng của chúng tôi bao gồm các liên kết đến những trang web khác có biện pháp thực hành về quyền riêng tư có thể khác với biện pháp thực hành của Remitly.

Nếu bạn gửi thông tin cá nhân cho bất kỳ trang web nào trong số những trang web đó, thông tin của bạn sẽ chịu sự điều chỉnh theo chính sách quyền riêng tư của trang web thuộc bên thứ ba, đồng thời, chúng tôi không chịu bất kỳ trách nhiệm hoặc trách nhiệm pháp lý nào đối với những chính sách này hoặc bất kỳ thông tin cá nhân nào có thể được thu thập và xử lý qua những trang web hoặc dịch vụ đó (chẳng hạn như dữ liệu về thông tin liên hệ và vị trí). Bạn nên đọc kỹ chính sách quyền riêng tư của bất kỳ trang web hoặc ứng dụng phần mềm nào bạn sử dụng hoặc truy cập.

Chính sách này không bao hàm biện pháp thực hành của các bên thứ ba có thể liên quan đến bạn trong quá trình sử dụng Dịch vụ của chúng tôi, ví dụ như nhà khai thác mạng di động của bạn hoặc những người khác sử dụng Dịch vụ của chúng tôi. Bạn cần liên hệ với những bên thứ ba áp dụng này để tìm hiểu về chính sách quyền riêng tư của họ trước khi cung cấp cho họ bất kỳ thông tin cá nhân nào.

## **\*\*TRẺ EM\*\***

Chúng tôi yêu cầu các cá nhân chưa đủ 18 tuổi (đây là những đối tượng chúng tôi coi là trẻ em và trẻ vị thành niên) không sử dụng Dịch vụ của chúng tôi hoặc gửi bất kỳ thông tin cá nhân nào cho chúng tôi. Các cá nhân chưa đủ 18 tuổi sẽ không đủ điều kiện sử dụng Dịch vụ của chúng tôi và nếu chúng tôi phát hiện trường hợp một cá nhân nào đó chưa đủ 18 tuổi đã đăng ký Tài khoản hoặc Hồ sơ trong hệ thống của chúng tôi, chúng tôi sẽ đóng hồ sơ đó.

## **\*\*BẢN DỊCH CỦA CHÍNH SÁCH QUYỀN RIÊNG TƯ\*\***

Chính sách này được lập bằng ngôn ngữ tiếng Anh và có thể được dịch ra những ngôn ngữ khác. Bạn đồng ý rằng phiên bản tiếng Anh của Chính sách này sẽ được ưu tiên áp dụng trong mọi tranh chấp liên quan đến Chính sách này trong trường hợp có sự không nhất quán giữa phiên bản tiếng Anh và phiên bản dịch ra bất kỳ ngôn ngữ nào khác.



## **\*\*THÔNG TIN LIÊN HỆ VÀ KHIẾU NẠI\*\***

Nếu có bất kỳ thắc mắc, ý kiến đóng góp hoặc yêu cầu nào liên quan đến chính sách quyền riêng tư của chúng tôi, bạn có thể liên hệ với chúng tôi theo địa chỉ [privacy@remitly.com](mailto:privacy@remitly.com) hoặc với Chuyên viên bảo vệ dữ liệu phía chúng tôi theo địa chỉ DPO@remitly.com.

Nếu bạn cho rằng chúng tôi chưa giải quyết thỏa đáng các thắc mắc hoặc mối lo ngại của bạn hoặc bạn tin rằng quyền riêng tư hoặc quyền bảo vệ dữ liệu của bạn đã bị vi phạm, bạn có thể khiếu nại với cơ quan giám sát bất kỳ hoặc bất kỳ cơ quan công quyền nào khác có trách nhiệm thi hành các luật về quyền riêng tư như được liệt kê trong phần có tiêu đề "Mối quan hệ giữa bạn và chúng tôi".

## **\*\*MỐI QUAN HỆ GIỮA BẠN VÀ CHÚNG TÔI\*\***

: Dành cho các cư dân của Úc

**Pháp nhân Remitly:** Remitly Australia, Pty Ltd

**Văn phòng đã đăng ký:** King & Wood Mallesons Level 61 Governor Phillip Tower 1 Farrer Place Sydney Nsw 2000 Australia

**Cơ quan bảo vệ dữ liệu:** [Văn phòng Cao ủy Thông tin Úc](https://www.oaic.gov.au/)

: Dành cho các cư dân của Brazil

**Pháp nhân Remitly:** Remitly Corretora de Cambio Ltda

**Văn phòng đã đăng ký:** Av Paulista, 1374 Andar 11 E 12 Esp 12a124 Bela Vista  
Sao Paulo, Brazil  
Cep: 01310-916

**Cơ quan bảo vệ dữ liệu:** [Cơ quan Bảo vệ Dữ liệu Quốc gia (ANPD)](https://www.gov.br/anpd/pt-br)

: Dành cho các cư dân của Canada

**Pháp nhân Remitly:** Remitly Canada, Inc.

**Văn phòng đã đăng ký:** 250 Howe Street, 20th Floor Vancouver, Bc V6c 3r8 Canada

**Cơ quan bảo vệ dữ liệu:** [Văn phòng Cao ủy Quyền riêng tư](https://www.priv.gc.ca/en/)

: Dành cho các cư dân của Khu vực kinh tế châu Âu (EEA)

**Pháp nhân Remitly:** Remitly Europe Ltd

**Văn phòng đã đăng ký:** 7th Floor Penrose Two, Penrose Dock, Cork, Ireland, T23 Yy09

**Cơ quan bảo vệ dữ liệu:** [Ủy ban Bảo vệ Dữ liệu (DPC)](<https://www.dataprotection.ie/>)

: Dành cho các cư dân của New Zealand

**Pháp nhân Remitly:** Remitly NZ Limited

**Văn phòng đã đăng ký:** Russell Mcveagh Level 30, Vero Centre 48 Shortland Street  
Auckland Central 1052 New Zealand

**Cơ quan bảo vệ dữ liệu:** [Văn phòng Cao ủy Quyền riêng tư](<https://privacy.org.nz/>)

: Dành cho các cư dân của Philippines

**Pháp nhân Remitly:** Remitly PHL Operations, Inc.

**Văn phòng đã đăng ký:** Romulo Mabanta Buenaventura Sayoc & De Los Angeles 21st  
Floor Philamlife Tower 8767 Paseo De Roxas Makati City 1226 Philippines

**Cơ quan bảo vệ dữ liệu:** [Ủy ban Quốc gia về Quyền riêng tư (NPC)](<https://privacy.gov.ph/>) [Đăng ký với NPC](<https://media.remitly.io/remitlyinccertificateofregistration.pdf>)

: Dành cho các cư dân của Singapore

**Pháp nhân Remitly:** Remitly Singapore Pte. Ltd

**Văn phòng đã đăng ký:** 38 Beach Road, South Beach Tower, \#29-11 Singapore 189767

**Cơ quan bảo vệ dữ liệu:** [Ủy ban Bảo vệ Dữ liệu Cá nhân](<https://www.pdpc.gov.sg/>)

: Dành cho các cư dân của Các Tiểu vương quốc Ả Rập Thống nhất

**Pháp nhân Remitly:** Remitly (DIFC) Limited

**Văn phòng đã đăng ký:** Level 15 Unit Gd-Gb-00-15-Bc-23, Gate District Gate Building  
Dubai International Financial Centre, Dubai, ☐

United Arab Emirates

**Cơ quan bảo vệ dữ liệu:** [Cao ủy Bảo vệ Dữ liệu](<https://www.difc.ae/business/registrars-and-commissioners/commissioner-of-data-protection>)

: Dành cho các cư dân của Vương quốc Anh

**Pháp nhân Remitly:** Remitly U.K. Ltd

**Văn phòng đã đăng ký:** 90 Whitfield Street, London W1t 4ez, United Kingdom

**Cơ quan bảo vệ dữ liệu:** [Văn phòng Cao ủy Thông tin (ICO)](<http://www.ico.org.uk/>)

: Dành cho các cư dân của Hoa Kỳ

**Pháp nhân Remitly:** Remitly, Inc.

**Văn phòng đã đăng ký:** 1111 3rd Ave, Suite 2400 Seattle WA 98101 USA

**Cơ quan bảo vệ dữ liệu:** [Ủy ban Thương mại Liên bang (FTC)](<http://www.ftc.gov/>)

: Dành cho các cư dân của Hoa Kỳ và khách hàng của Remitly Flex

**Pháp nhân Remitly:** Remitly ADV, Inc.

**Văn phòng đã đăng ký:** Cogency Global, Inc. 850 New Burton Rd, Ste 201 Dover, DE 19904

**Cơ quan bảo vệ dữ liệu:**

##

## **\*\*CHÚNG TÔI XỬ LÝ DỮ LIỆU CÁ NHÂN CỦA BẠN DỰA TRÊN CƠ SỞ PHÁP LÝ NÀO?\***

**Loại dữ liệu cá nhân:** Thông tin cơ bản để xác định danh tính

**Cơ sở hợp pháp cho công tác xử lý dữ liệu của chúng tôi:** Để tuân thủ các nghĩa vụ pháp lý của chúng tôi. Nếu không cung cấp thông tin này, bạn sẽ không thể thực hiện bất kỳ Giao dịch nào. Thực hiện hợp đồng được ký kết với bạn, cụ thể là Thỏa thuận người dùng của chúng tôi. Cần thiết vì các quyền lợi hợp pháp của chúng tôi hoặc các bên thứ ba, bao gồm: 1\ Thu tiền thanh toán khi bạn sử dụng Dịch vụ của chúng tôi; 2\ Khắc phục vấn đề cho tài khoản của bạn hoặc Dịch vụ của chúng tôi; 3\ Thực hiện phân tích dữ liệu, phân tích xu hướng và phân tích tài chính, kiểm thử cũng như theo dõi Dịch vụ; 4\ Trả lời, quản lý và xử lý các yêu cầu vấn tin, yêu cầu, khiếu nại, đơn đăng ký và những hạng mục tương tự; 5\ Hỏi xin ý kiến phản hồi từ khách hàng và giúp chúng tôi theo dõi, cải thiện, cá nhân hóa và phát triển Dịch vụ, nội dung và quảng cáo của chúng tôi; 6\ Giám sát và đào tạo bộ phận dịch vụ khách hàng cùng các đội ngũ liên quan mật thiết; 7\ Trao cho bạn các phần thưởng hoặc ưu đãi khi sử dụng hoặc giới thiệu Dịch vụ của chúng tôi; 8\ Tiến hành phân tích kinh doanh và tiếp thị; 9\ Phát triển hoạt động kinh doanh và cung cấp thông tin cho chiến lược tiếp thị và các chiến dịch quảng cáo của chúng tôi; 10\ Thu thập thông tin sẽ cho phép chúng tôi nắm rõ lý do và cách bạn tương tác với chúng tôi và Dịch vụ của chúng tôi; 11\ Phối hợp làm việc với các đối tác kinh doanh bên thứ ba của chúng tôi để chúng tôi và/hoặc những đối tác đó có thể đề xuất, cung cấp và/hoặc theo dõi các phần thưởng, ưu đãi và/hoặc hiệu quả của chiến dịch; 12\ Gửi cho bạn thông tin cập nhật về dịch vụ cùng các ưu đãi khuyến mại; 13\ Tiếp thị Dịch vụ của chúng tôi cho bạn hoặc tiến hành nghiên cứu thị trường (với điều kiện các tùy chọn tiếp thị và liên lạc trong Tài khoản của bạn cho phép chúng tôi thực hiện hoạt động đó); và 14\ Thực hiện các quyền hợp pháp và/hoặc bào chữa trước một khiếu nại.

**Loại dữ liệu cá nhân:** Thông tin hỗ trợ khách hàng

**Cơ sở hợp pháp cho công tác xử lý dữ liệu của chúng tôi:** Để tuân thủ các nghĩa vụ

pháp lý của chúng tôi. Cần thiết vì một hoặc nhiều quyền lợi hợp pháp được nêu trong phần “Thông tin cơ bản để xác định danh tính” ở trên. Thực hiện hợp đồng được ký kết với bạn, cụ thể là Thỏa thuận người dùng của chúng tôi.

**Loại dữ liệu cá nhân:** Giấy tờ tùy thân hoặc hồ sơ lý lịch do chính phủ cấp

**Cơ sở hợp pháp cho công tác xử lý dữ liệu của chúng tôi:** Để tuân thủ các nghĩa vụ pháp lý của chúng tôi. Thực hiện hợp đồng được ký kết với bạn, cụ thể là Thỏa thuận người dùng của chúng tôi. Cần thiết vì một hoặc nhiều quyền lợi hợp pháp được nêu trong phần “Thông tin cơ bản để xác định danh tính” ở trên.

**Loại dữ liệu cá nhân:** Thông tin tiếp thị và liên lạc

**Cơ sở hợp pháp cho công tác xử lý dữ liệu của chúng tôi:** Cần thiết vì một hoặc nhiều quyền lợi hợp pháp được nêu trong phần “Thông tin cơ bản để xác định danh tính” ở trên.

**Loại dữ liệu cá nhân:** Thông tin thanh toán

**Cơ sở hợp pháp cho công tác xử lý dữ liệu của chúng tôi:** Để tuân thủ các nghĩa vụ pháp lý của chúng tôi. Cần thiết vì một hoặc nhiều quyền lợi hợp pháp, cụ thể là thu tiền thanh toán khi bạn sử dụng Dịch vụ của chúng tôi.

**Loại dữ liệu cá nhân:** Thông tin khuyến mại và sự kiện tranh thưởng

**Cơ sở hợp pháp cho công tác xử lý dữ liệu của chúng tôi:** Thực hiện hợp đồng được ký kết với bạn.

**Loại dữ liệu cá nhân:** Thông tin về người nhận hoặc người dùng được ủy quyền

**Cơ sở hợp pháp cho công tác xử lý dữ liệu của chúng tôi:** Thực hiện hợp đồng được ký kết với bạn, cụ thể là Thỏa thuận người dùng của chúng tôi. Để tuân thủ các nghĩa vụ pháp lý của chúng tôi.

**Loại dữ liệu cá nhân:** Dữ liệu cá nhân nhạy cảm

**Cơ sở hợp pháp cho công tác xử lý dữ liệu của chúng tôi:** Để tuân thủ các nghĩa vụ pháp lý của chúng tôi. Cũng cần thiết vì lý do quyền lợi công trọng yếu (cụ thể là quá trình phòng chống hoặc phát hiện các hành vi bất hợp pháp, những yêu cầu pháp định liên quan đến các hành vi bất hợp pháp và tính không trung thực cũng như nghi ngờ tài trợ khủng bố hoặc rửa tiền). Trong trường hợp các luật bảo vệ dữ liệu chỉ cho phép chúng tôi (hoặc các nhà cung cấp dịch vụ của chúng tôi) xử lý dữ liệu sinh trắc học sau khi được bạn đồng ý, chúng tôi sẽ xin bạn đồng ý trước khi xử lý dữ liệu đó.

**Loại dữ liệu cá nhân:** Thông tin về khảo sát và ý kiến phản hồi

**Cơ sở hợp pháp cho công tác xử lý dữ liệu của chúng tôi:** Cần thiết vì một hoặc nhiều quyền lợi hợp pháp được nêu trong phần “Thông tin cơ bản để xác định danh tính” ở trên.

**Loại dữ liệu cá nhân:** Thông tin kỹ thuật

**Cơ sở hợp pháp cho công tác xử lý dữ liệu của chúng tôi:** Để tuân thủ các nghĩa vụ pháp lý của chúng tôi. Cần thiết vì một hoặc nhiều quyền lợi hợp pháp được nêu trong phần “Thông tin cơ bản để xác định danh tính” ở trên.

**Loại dữ liệu cá nhân:** Thông tin về giao dịch

**Cơ sở hợp pháp cho công tác xử lý dữ liệu của chúng tôi:** Để tuân thủ các nghĩa vụ pháp lý của chúng tôi. Cần thiết vì một hoặc nhiều quyền lợi hợp pháp được nêu trong phần “Thông tin cơ bản để xác định danh tính” ở trên.

**Loại dữ liệu cá nhân:** Thông tin về hoạt động sử dụng

**Cơ sở hợp pháp cho công tác xử lý dữ liệu của chúng tôi:** Cần thiết vì một hoặc nhiều quyền lợi hợp pháp được nêu trong phần “Thông tin cơ bản để xác định danh tính” ở trên.

## **\*\*THÔNG BÁO VỀ QUYỀN RIÊNG TƯ DÀNH CHO NGƯỜI TIÊU DÙNG TẠI HOA KỲ\*\***

Thông báo về quyền riêng tư dành cho người tiêu dùng sau đây sẽ được áp dụng cho trường hợp của bạn nếu bạn là một cá nhân cư trú tại Hoa Kỳ và sử dụng bất kỳ Dịch vụ nào của Remitly để phục vụ các mục đích dành cho cá nhân, gia đình hoặc hộ gia đình của riêng bạn.

REMITLY LÀM GÌ VỚI THÔNG TIN CÁ NHÂN CỦA BẠN?

\*Tại sao?\*

Các công ty tài chính lựa chọn cách chia sẻ thông tin cá nhân của bạn. Luật liên bang trao cho người tiêu dùng quyền được phép giới hạn một phần nhưng không phải tất cả hoạt động chia sẻ. Luật liên bang cũng yêu cầu chúng tôi phải cho bạn biết cách chúng tôi thu thập, chia sẻ và bảo vệ thông tin cá nhân của bạn. Vui lòng đọc kỹ thông báo này để nắm được những hành động của chúng tôi.

**\*Thông tin gì?\***

Những loại thông tin cá nhân được chúng tôi thu thập và chia sẻ phụ thuộc vào sản phẩm hoặc dịch vụ của chúng tôi mà bạn đang sở hữu. Thông tin này có thể bao gồm:

- Số an sinh xã hội và thông tin tài khoản
- Lịch sử giao dịch và thông tin hoặc các hướng dẫn về giao dịch

**\*Cách thức như thế nào?\***

Tất cả các công ty tài chính cần chia sẻ thông tin cá nhân của khách hàng để điều hành hoạt động kinh doanh hàng ngày của họ. Trong phần bên dưới, chúng tôi liệt kê những lý do tại sao các công ty có thể chia sẻ thông tin cá nhân của khách hàng; lý do vì sao Remitly quyết định chia sẻ; và liệu bạn có thể giới hạn việc chia sẻ này không.

**Lý do tại sao chúng tôi có thể chia sẻ thông tin cá nhân của bạn:** Để phục vụ mục đích kinh doanh hàng ngày của chúng tôi, chẳng hạn như xử lý giao dịch của bạn, duy trì (các) tài khoản của bạn hoặc hồi đáp án lệnh của thẩm phán và công tác điều tra pháp lý

**Remitly có chia sẻ thông tin không?:** Có

**Bạn có thể giới hạn việc chia sẻ không?:** Không

**Lý do tại sao chúng tôi có thể chia sẻ thông tin cá nhân của bạn:** Để phục vụ mục đích tiếp thị của chúng tôi, bao gồm mục đích cung cấp cho bạn các sản phẩm và dịch vụ của chúng tôi

**Remitly có chia sẻ thông tin không?:** Có

**Bạn có thể giới hạn việc chia sẻ không?:** Không

**Lý do tại sao chúng tôi có thể chia sẻ thông tin cá nhân của bạn:** Để tiếp thị chung với những công ty tài chính khác

**Remitly có chia sẻ thông tin không?:** Có

**Bạn có thể giới hạn việc chia sẻ không?:** Không

**Lý do tại sao chúng tôi có thể chia sẻ thông tin cá nhân của bạn:** Để phục vụ mục đích kinh doanh hàng ngày cho các chi nhánh của chúng tôi, bao gồm thông tin về các giao dịch và trải nghiệm của bạn

**Remitly có chia sẻ thông tin không?:** Có

**Bạn có thể giới hạn việc chia sẻ không?:** Không

**Lý do tại sao chúng tôi có thể chia sẻ thông tin cá nhân của bạn:** Đối với những đơn vị không phải chi nhánh tiếp thị cho bạn

**Remitly có chia sẻ thông tin không?:** Không

**Bạn có thể giới hạn việc chia sẻ không?:** Chúng tôi không chia sẻ thông tin

CHÚNG TÔI LÀ AI?

Remitly, Inc. và đối với các khách hàng của Remitly Flex thì là Remitly ADV, Inc.

CHÚNG TÔI LÀM GÌ?

**\*Remitly bảo vệ thông tin cá nhân của tôi như thế nào?\***

Để bảo vệ thông tin cá nhân của bạn trước việc truy cập và sử dụng trái phép, chúng tôi vận dụng những biện pháp bảo mật tuân thủ luật liên bang. Các biện pháp này bao gồm biện pháp bảo vệ cho máy tính và bảo mật cho các tệp/hồ sơ và tòa nhà. Chúng tôi cho phép nhân viên của mình truy cập thông tin cá nhân của bạn chỉ khi họ cần thông tin đó để làm việc, đồng thời, chúng tôi yêu cầu các công ty làm việc cho chúng tôi bảo vệ thông tin của bạn.

**\*Remitly thu thập thông tin cá nhân của tôi như thế nào?\***

Chúng tôi thu thập thông tin cá nhân của bạn, ví dụ như khi bạn:

- mở tài khoản hoặc cung cấp cho chúng tôi thông tin liên hệ của bạn
- sử dụng Remitly để gửi hoặc nhận tiền

Chúng tôi cũng thu thập thông tin cá nhân của bạn từ những nguồn khác như chi nhánh hoặc các công ty khác.

**\*Tại sao tôi không thể giới hạn triệt để việc chia sẻ?\***

Luật liên bang chỉ trao cho bạn quyền:

- giới hạn chia sẻ để phục vụ mục đích kinh doanh hàng ngày của chi nhánh, bao gồm thông tin về uy tín tín dụng của bạn
- hạn chế các chi nhánh sử dụng thông tin để tiếp thị cho bạn
- giới hạn chia sẻ đối với những đơn vị không phải chi nhánh tiếp thị cho bạn

## ĐỊNH NGHĨA

Chi nhánh: Các công ty liên quan trên cơ sở quyền sở hữu hoặc quản lý chung. Đó có thể là các công ty tài chính và phi tài chính. Các chi nhánh của chúng tôi bao gồm những công ty kèm theo tên Remitly, bao gồm nhưng không giới hạn ở Remitly UK Ltd, Remitly Europe Ltd hoặc Remitly Canada, Inc.

Đơn vị không phải chi nhánh: Các công ty không liên quan trên cơ sở quyền sở hữu hoặc quản lý chung. Đó có thể là các công ty tài chính và phi tài chính.

Các đơn vị không phải chi nhánh được chúng tôi chia sẻ thông tin cá nhân bao gồm những nhà cung cấp dịch vụ đại diện cho chúng tôi thực hiện dịch vụ hoặc nhiệm vụ.

Tiếp thị chung: Thỏa thuận chính thức giữa các công ty tài chính không phải chi nhánh cùng nhau tiếp thị các sản phẩm hoặc dịch vụ tài chính cho bạn. Những đối tác tiếp thị chung của chúng tôi bao gồm các công ty tài chính và ngân hàng.